

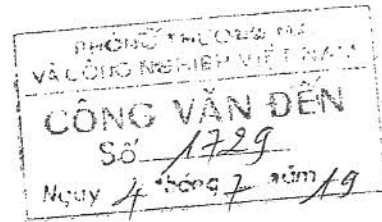
BỘ XÂY DỰNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 1511 /BXD-KTXD

V/v giải đáp kiến nghị của Ông
Võ Thanh về việc công tác ván
khuôn và bê tông tường kênh.

Hà Nội, ngày 01 tháng 7 năm 2019



Kính gửi:

- Văn phòng Chính phủ;
- Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam.

- VP tổng hợp
(03 Văn bản BXD trả lời KNDN)

Bộ Xây dựng nhận được văn bản ngày 01/6/2019 của Văn phòng Chính phủ về việc kiến nghị của Ông Võ Thanh - Phòng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn huyện Đông Hòa (Tỉnh Phú Yên) về việc công tác ván khuôn và bê tông tường kênh. Sau khi nghiên cứu, Bộ Xây dựng có ý kiến như sau:

4/7/19

1. Ngày 16/8/2007, Bộ Xây dựng có văn bản số 1776/BXD-VP về việc công bố Định mức dự toán xây dựng công trình - Phần Xây dựng, trong đó có định mức cho các công tác sản xuất, lắp dựng, tháo dỡ ván khuôn và bê tông mái bờ kênh mương. Các định mức được công bố trên làm cơ sở để các cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan sử dụng vào việc lập và quản lý chi phí đầu tư xây dựng công trình.

2. Trường hợp các công việc chưa có trong hệ thống định mức dự toán xây dựng được công bố hoặc đã có trong hệ thống định mức dự toán xây dựng được công bố nhưng chưa phù hợp với yêu cầu kỹ thuật, điều kiện thi công, biện pháp thi công cụ thể của công trình; đề nghị chủ đầu tư căn cứ Khoản 4, Khoản 5 Điều 19 Nghị định số 32/2015/NĐ-CP ngày 25/3/2015 của Chính phủ về quản lý chi phí đầu tư xây dựng để tổ chức thực hiện.

Trên đây là ý kiến của Bộ Xây dựng, kính gửi Văn phòng Chính phủ, Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam để tổng hợp trả lời cho ông Võ Thanh thực hiện theo quy định./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, Cục KTXD(H).



BỘ XÂY DỰNG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: **15748** /BXD-KTXD

Hà Nội, ngày **03** tháng 7 năm 2019

V/v kiến nghị của BQLDA đầu tư xây dựng, TP thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương về điều chỉnh hợp đồng xây dựng.

Kính gửi: Ban QLDAĐT xây dựng, TP thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương

Bộ Xây dựng nhận được Văn bản số 5000/VPCP-ĐMDN ngày 08/6/2019 của Văn phòng Chính phủ về việc kiến nghị của Ban Quản lý Dự án đầu tư xây dựng thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương về việc điều chỉnh hợp đồng xây dựng. Sau khi xem xét, Bộ Xây dựng có ý kiến như sau:

Hiện nay, hoạt động đầu tư xây dựng trên lãnh thổ Việt Nam, thực hiện theo Luật Xây dựng năm 2014 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Xây dựng năm 2014. Trường hợp điều ước quốc tế mà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam là thành viên có quy định khác với quy định của Luật này thì áp dụng các quy định của điều ước quốc tế đó. Do đó, Khi thực hiện hợp đồng xây dựng, các bên hợp đồng phải đảm bảo các nguyên tắc thực hiện hợp đồng xây dựng theo quy định tại Khoản 3, Điều 138 Luật Xây dựng số 50/2014/QH13 (trừ trường hợp thực hiện theo điều ước quốc tế).

Căn cứ Nghị định số 37/2015/NĐ-CP ngày 22/4/2015 của Chính phủ quy định chi tiết về hợp đồng xây dựng, Bộ Xây dựng ban hành Thông tư số 09/2016/TT-BXD ngày 10/3/2016 hướng dẫn hợp đồng thi công xây dựng công trình là đúng chức năng, nhiệm vụ và quyền hạn được Chính phủ giao. Vì vậy, việc điều chỉnh tiến độ hợp đồng xây dựng, thực hiện theo quy định tại Nghị định số 37/2015/NĐ-CP và Thông tư số 09/2016/TT-BXD là phù hợp với quy định.

Trên đây là ý kiến của Bộ Xây dựng trả lời theo nội dung tại Văn bản số 5000/VPCP-ĐMDN của Văn phòng Chính phủ./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Văn phòng Chính phủ;
- Phòng TM&CN Việt Nam (VCCI);
- Lưu: VT, Cục KTXD, D02.

KT. BỘ TRƯỞNG
THỦ TRƯỞNG



Bùi Phạm Khánh

Số: **184** /BXD-HĐXD
V/v xử lý kiến nghị của công
dân trên cổng TTĐT của
Chính phủ

Hà Nội, ngày **01** tháng **7** năm 2019

Kính gửi: Văn phòng Chính phủ

Bộ Xây dựng nhận được Văn bản số 4746/VPCP-ĐMDN ngày 01/6/2019 và Văn bản số 4747/VPCP-ĐMDN ngày 01/6/2019 của Văn phòng Chính Phủ về việc trả lời kiến nghị của ông Nguyễn Xuân Quốc – tỉnh Đắk Nông và ông Trần Việt Anh – tỉnh Kiên Giang. Sau khi xem xét, Bộ Xây dựng có ý kiến như sau:

1. Về kiến nghị của ông Nguyễn Xuân Quốc – tỉnh Đắk Nông (tại địa chỉ email: xuanquocbmt@gmail.com):

Theo hướng dẫn tại Chương IV, Mẫu số 02 thuộc các Mẫu hồ sơ mời thầu xây lắp ban hành kèm Thông tư số 03/2015/TT-BKHĐT ngày 6/5/2015 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư quy định chi tiết lập hồ sơ mời thầu xây lắp có hướng dẫn về việc ủy quyền của người đại diện theo pháp luật của nhà thầu cho cấp phó, cấp dưới, giám đốc chi nhánh, người đứng đầu văn phòng đại diện của nhà thầu thực hiện một hoặc một số nội dung công việc trong quá trình tham dự thầu.

Việc sử dụng con dấu trong trường hợp được ủy quyền có thể là dấu của nhà thầu hoặc dấu của đơn vị mà cá nhân liên quan được ủy quyền. Người được ủy quyền không được tiếp tục ủy quyền cho người khác.

Đối với trường hợp của ông Nguyễn Xuân Quốc hỏi, pháp luật về đấu thầu chỉ quy định về ủy quyền của cá nhân cho cá nhân mà không có quy định về ủy quyền giữa các pháp nhân với nhau.

2. Về kiến nghị của ông Trần Việt Anh – tỉnh Kiên Giang (tại địa chỉ email vietanh.tran.69692018@gmail.com):

Theo quy định của Nghị định số 59/2015/NĐ-CP ngày 18/6/2015 của Chính phủ về quản lý dự án đầu tư xây dựng, các Ban Quản lý dự án chuyên ngành, Ban Quản lý dự án khu vực do Ủy ban nhân dân cấp tỉnh thành lập và UBND cấp tỉnh chịu trách nhiệm quản lý đối với Quản lý dự án chuyên ngành, Ban Quản lý dự án

khu vực do mình thành lập. Việc ủy quyền/giao các Sở chuyên ngành thay mặt UBND tỉnh quản lý điều hành các Ban QLDA chuyên ngành là thuộc thẩm quyền của UBND tỉnh trên cơ sở đảm bảo phù hợp theo chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của UBND tỉnh.

Trên đây là ý kiến của Bộ Xây dựng, đề nghị Cổng Thông tin điện tử Chính phủ nghiên cứu để trả lời công dân theo quy định của pháp luật./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- VCCI (để tổng hợp);
- Lưu: VP, HĐXD (BĐD) *lg*

**TL. BỘ TRƯỞNG
CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ
HOẠT ĐỘNG XÂY DỰNG**



The image shows the official seal of the Ministry of Construction of Vietnam. The seal is circular with a five-pointed star in the center, surrounded by a wreath. The words "BỘ XÂY DỰNG" are written around the perimeter of the seal. Overlaid on the seal is a handwritten signature in black ink, which appears to be "Hoàng Quang Nhu".

Hoàng Quang Nhu

BỘ XÂY DỰNG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: **194** /BXD-HĐXD
V/v giải đáp vướng mắc của
bà Lưu Thanh Thảo

Hà Nội, ngày **07** tháng **7** năm **2019**

CÔNG VĂN ĐẾN

Số **1767**

Ngày **8** tháng **7** năm **19**

Kính gửi: Văn phòng Chính phủ

- VP tổng hợp

Nguyen

8/7/19

Bộ Xây dựng nhận được công văn số 5284/VPCP-ĐMDN ngày 15/6/2019 của Văn phòng Chính phủ về việc trả lời kiến nghị của bà Lưu Thanh Thảo (địa chỉ Email: thanhthaoluu12@gmail.com). Sau khi xem xét, Bộ Xây dựng có ý kiến sau:

Theo quy định tại Khoản 8 Điều 1 Nghị định số 42/2017/NĐ-CP ngày 05/4/2017 của Chính phủ “*Chủ đầu tư sử dụng tư cách pháp nhân của mình và bộ máy chuyên môn trực thuộc có đủ điều kiện, năng lực để trực tiếp quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình có tổng mức đầu tư dưới 15 tỷ đồng; trường hợp không đủ điều kiện thực hiện, chủ đầu tư được thuê tổ chức, cá nhân có đủ điều kiện năng lực theo quy định tại Nghị định này để thực hiện*”. Theo đó, đối với dự án có tổng mức dưới 15 tỷ, sử dụng vốn ngân sách tỉnh, trong trường hợp cơ quan bà Lưu Thanh Thảo không đủ điều kiện thực hiện thì được phép thuê công ty tư vấn có đủ điều kiện năng lực theo quy định để thực hiện việc quản lý dự án.

Trên đây là ý kiến của Bộ Xây dựng, đề nghị Văn phòng Chính phủ công khai trên Cổng thông tin điện tử của chính phủ./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Phòng Thương mại và công nghiệp Việt Nam (để tổng hợp);
- Lưu: VP, HĐXD. (PXL-3b).

**TL. BỘ TRƯỞNG
CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ
HOẠT ĐỘNG XÂY DỰNG**



Hoàng Quang Nhu
Hoàng Quang Nhu

BỘ XÂY DỰNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số : *1627* /BXD-KTXD

V/v tính chi phí cho công việc lập báo cáo đánh giá tác động môi trường.

Hà Nội, ngày *14* tháng *7* năm 2019
CÔNG VĂN ĐẾN
Số: *1835*
Ngày *15* tháng *7* năm *19*

Kính gửi: Ban QLDA ĐTXD các công trình NN & PTNT tỉnh Hòa Bình

VP tổng hợp

Nguyen
15/7/19
Bộ Xây dựng nhận được văn bản số 5286/VPCP-ĐMDN ngày 15/06/2019 của Công Thông tin điện tử Chính phủ trả lời câu hỏi của Ban QLDA ĐTXD các công trình NN & PTNT tỉnh Hòa Bình về việc tính chi phí cho công việc lập báo cáo đánh giá tác động môi trường. Bộ Xây dựng có ý kiến như sau:

1. Chi phí lập dự án đầu tư xây dựng công trình được hướng dẫn tại Quyết định số 79/QĐ-BXD ngày 15/02/2017 của Bộ Xây dựng về việc công bố Định mức chi phí quản lý dự án và tư vấn đầu tư xây dựng đã bao gồm chi phí đánh giá tác động môi trường.

2. Trường hợp dự án phải lập báo cáo đánh giá tác động môi trường theo quy định tại Nghị định số 18/2015/NĐ-CP ngày 14/02/2015 của Chính phủ quy định về quy hoạch bảo vệ môi trường, đánh giá môi trường chiến lược, đánh giá tác động môi trường và kế hoạch bảo vệ môi trường thì Ban QLDA ĐTXD các công trình NN & PTNT tỉnh Hòa Bình căn cứ nội dung công việc, quy định cụ thể thì căn cứ vào các quy định phát luật có liên quan và đề nghị Bộ Tài chính có hướng dẫn thêm.

Trên đây là ý kiến của Bộ Xây dựng, đề nghị Ban QLDA ĐTXD các công trình NN & PTNT tỉnh Hòa Bình thực hiện theo quy định. /.

Nơi nhận :

- Như trên;
- Công Thông tin điện tử Chính phủ;
- Phòng Thương mại và Công nghiệp VN;
- Lưu: VT, KTXD(H).

KT. BỘ TRƯỞNG

THỦ TRƯỞNG



Bùi Phạm Khánh

BỘ XÂY DỰNG

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **1640** /BXD-KTXD

Hà Nội, ngày **15** tháng 7 năm 2019

V/v kiến nghị của Công ty
CPTVĐTXD Hùng Linh về áp
dụng Định mức dự toán xây dựng.

Handwritten: CÔNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

CÔNG VĂN ĐẾN

Số: **1842**
16 tháng 7 năm 2019

Handwritten: VP Tổng hợp

Kính gửi: Công ty cổ phần Tư vấn Đầu tư xây dựng Hùng Linh

Bộ Xây dựng nhận được Văn bản số 5537/VPCP-ĐMDN ngày 24/6/2019 của Văn phòng Chính phủ về việc kiến nghị của Công ty cổ phần Tư vấn Đầu tư xây dựng Hùng Linh về áp dụng Định mức dự toán xây dựng. Sau khi xem xét, Bộ Xây dựng có ý kiến như sau:

Handwritten: 16/7/19

Việc quản lý định mức xây dựng thực hiện theo quy định tại Điều 19, Nghị định số 32/2015/NĐ-CP ngày 25/3/2015 của Chính phủ về quản lý chi phí đầu tư xây dựng và Điều 17, Thông tư số 06/2016/TT-BXD ngày 10/3/2016 của Bộ trưởng Bộ Xây dựng hướng dẫn xác định và quản lý chi phí đầu tư xây dựng.

Trên đây là ý kiến của Bộ Xây dựng trả lời theo nội dung tại Văn bản số Văn bản số 5537/VPCP-ĐMDN của Văn phòng Chính phủ. ✓

Nơi nhận:

- Như trên;
- Văn phòng Chính phủ;
- Phòng TM&CN Việt Nam (VCCI);
- Lưu: VT, Vụ KTXD, D02.



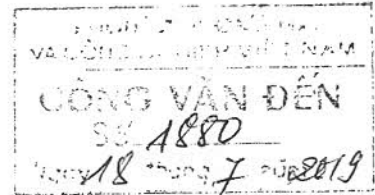
Bùi Phạm Khánh

BỘ XÂY DỰNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: **35** /BXD-KTXD
V/v giải đáp câu hỏi của ông
Phạm Thế Ba về nghiệm thu
thanh toán công việc xây dựng.

Hà Nội, ngày **17** tháng **7** năm **2019**



Ban KHTH

Kính gửi : Ông Phạm Thế Ba

Nguyen
19/7/19 Bộ Xây dựng nhận được văn bản số 4753/VPCP-ĐMDN ngày 01/6/2019 của Công thông tin điện tử Chính phủ về việc trả lời câu hỏi của ông Phạm Thế Ba đề nghị hướng dẫn về nghiệm thu thanh toán công trình xây dựng. Sau khi nghiên cứu, Bộ Xây dựng có ý kiến như sau:

Việc thanh toán, quyết toán hợp đồng được thực hiện theo quy định của hợp đồng đã ký và quy định pháp luật về hợp đồng xây dựng.

Giá hợp đồng trọn gói là giá hợp đồng không thay đổi trong suốt quá trình thực hiện hợp đồng đối với khối lượng các công việc thuộc phạm vi hợp đồng đã ký kết, trừ trường hợp bất khả kháng và thay đổi phạm vi công việc phải thực hiện.

Việc thanh toán đối với hợp đồng trọn gói được hướng dẫn tại Khoản 5 Điều 19 Nghị định số 37/2015/NĐ-CP ngày 22/4/2015 của Chính phủ quy định chi tiết về hợp đồng xây dựng.

Trên đây là ý kiến của Bộ Xây dựng, đề nghị Công Thông tin điện tử Chính phủ tổng hợp trả lời cho ông Phạm Thế Ba theo quy định./.

Nơi nhận :

- Như trên;
- Bộ trưởng Phạm Hồng Hà (để b/c);
- TTr Bùi Phạm Khánh (để b/c);
- TTr Lê Quang Hùng (để b/c);
- Công Thông tin điện tử Chính phủ;
- Phòng Thương mại và Công nghiệp VN
- Lưu: VT, KTXD(PA).

TL. BỘ TRƯỞNG
CỤC TRƯỞNG CỤC KINH TẾ XÂY DỰNG



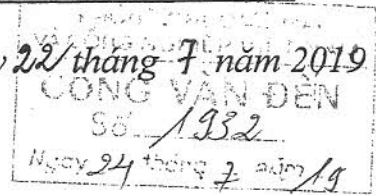
[Signature]
*** Phạm Văn Khánh**

BỘ XÂY DỰNG

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 1704 /BXD-KTXD
V/v Trả lời kiến nghị của công ty
TNHH Bảo Thiên.

Hà Nội, ngày 22 tháng 7 năm 2019



Kính gửi : Công ty TNHH một thành viên Bảo Thiên

Ban KH-TH

Nguyen
24/7/19

Bộ Xây dựng nhận được văn bản số 5002/VPCP-ĐMDN ngày 08/6/2019 của Công thông tin điện tử Chính phủ về việc giải đáp kiến nghị của công ty Luật TNHH một thành viên Bảo Thiên về việc phân loại trang thiết bị xây dựng kèm người điều khiển và trang thiết bị xây dựng không kèm người điều khiển. Sau khi nghiên cứu, Bộ Xây dựng có ý kiến như sau:

Bộ Xây dựng không quy định tiêu chí và danh mục trang thiết bị xây dựng có người điều khiển và không có người điều khiển. Tuy nhiên đối với một số loại máy và thiết bị thi công xây dựng chủ yếu có thể tham khảo quy định về định mức xác định giá ca máy và thiết bị thi công tại Quyết định số 1134/QĐ-BXD ngày 08/10/2015 của Bộ Xây dựng về việc công bố các định mức hao phí xác định giá ca máy và thiết bị thi công xây dựng để vận dụng cho phù hợp.

Trên đây là ý kiến của Bộ Xây dựng, đề nghị Công ty Luật TNHH một thành viên Bảo Thiên thực hiện theo quy định./.

Nơi nhận :

- Như trên;
- Công thông tin điện tử Chính phủ;
- Phòng thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI);
- Lưu: VT, KTXD(PA).

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Bùi Phạm Khánh

BỘ XÂY DỰNG

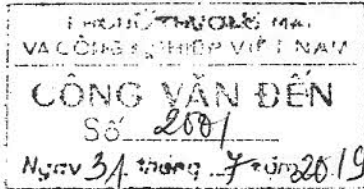
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: ~~177~~ /BXD-QLN

Hà Nội, ngày 30 tháng 7 năm 2019

V/v: góp vốn bằng quyền sử dụng đất để thành lập doanh nghiệp kinh doanh bất động sản.



Kính gửi: Ông Nguyễn Minh Hoàng

(Địa chỉ: số 100 Âu Cơ, quận 1, TP. Hồ Chí Minh)

- Ban KCHTH.

- Ban TN & ĐT

Bộ Xây dựng nhận được kiến nghị của Ông về việc góp vốn bằng quyền sử dụng đất để thành lập doanh nghiệp kinh doanh bất động sản được gửi kèm theo văn bản số 5761/VPCP-ĐMDN ngày 01/7/2019 của Văn phòng Chính phủ.

NPL

Về vấn đề này, Bộ Xây dựng trả lời như sau:

31/7/19

Theo phạm vi điều chỉnh của Luật Kinh doanh bất động sản năm 2014 (Điều 1) thì: *Luật này quy định về kinh doanh bất động sản, quyền và nghĩa vụ của tổ chức, cá nhân kinh doanh bất động sản và quản lý nhà nước về kinh doanh bất động sản. Theo quy định tại Khoản 1 Điều 3 của Luật Kinh doanh bất động sản năm 2014 thì: Kinh doanh bất động sản là việc đầu tư vốn để thực hiện hoạt động xây dựng, mua, nhận chuyển nhượng để bán, chuyển nhượng; cho thuê, cho thuê lại, cho thuê mua bất động sản; thực hiện dịch vụ môi giới bất động sản; dịch vụ sàn giao dịch bất động sản; dịch vụ tư vấn bất động sản hoặc quản lý bất động sản nhằm mục đích sinh lợi. Căn cứ các quy định pháp luật nêu trên thì việc cá nhân góp vốn bằng quyền sử dụng đất để thành lập doanh nghiệp kinh doanh bất động sản không thuộc phạm vi điều chỉnh của Luật Kinh doanh bất động sản năm 2014;*

Theo quy định của pháp luật hiện hành thì việc góp vốn bằng quyền sử dụng đất được thực hiện theo quy định của pháp luật về đất đai, cụ thể là theo quy định tại Khoản 1 Điều 167 của Luật Đất đai 2013 thì: *Người sử dụng đất được thực hiện các quyền chuyển đổi, chuyển nhượng, cho thuê, cho thuê lại, thừa kế, tặng cho, thế chấp, góp vốn quyền sử dụng đất theo quy định của Luật này.* Theo quy định tại Điểm h Khoản 1 Điều 179 của Luật Đất đai 2013 thì hộ gia đình, cá nhân sử dụng đất nông nghiệp được Nhà nước giao trong hạn mức; đất được Nhà nước giao có thu tiền sử dụng đất, cho thuê đất trả tiền thuê đất một lần cho cả thời gian thuê, được Nhà nước công nhận quyền sử dụng đất; đất nhận chuyển đổi, nhận chuyển nhượng, nhận tặng cho, nhận thừa kế thì có quyền: *Góp vốn bằng quyền sử dụng đất với tổ chức, hộ gia đình, cá nhân, người Việt Nam định cư ở nước ngoài để hợp tác sản xuất, kinh doanh.* Tại Khoản 1 Điều 177 của Luật Đất đai 2013 đã quy định về quyền và nghĩa vụ của tổ chức kinh tế nhận góp vốn bằng quyền sử dụng đất của hộ gia đình, cá nhân,

tổ chức kinh tế khác. Trường hợp còn vướng mắc trong việc góp vốn bằng quyền sử dụng đất thì đề nghị Ông có văn bản gửi Bộ Tài nguyên và Môi trường hoặc Sở Tài nguyên và Môi trường để được hướng dẫn theo đúng thẩm quyền.

Theo quy định của Luật Kinh doanh bất động sản 2014 thì khi doanh nghiệp đã có quyền sử dụng đất đáp ứng đủ điều kiện theo quy định tại Khoản 2 Điều 9 thì được kinh doanh bất động sản theo quy định của Luật này.

Trên đây là ý kiến của Bộ Xây dựng trả lời Ông về việc góp vốn bằng quyền sử dụng đất để thành lập doanh nghiệp hoạt động trong lĩnh vực kinh doanh bất động sản./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TT Nguyễn Văn Sinh (để b/c);
- VPCP;
- Cổng thông tin điện tử CP;
- VCCI;
- Lưu: VT, QLN. *HT*

TL. BỘ TRƯỞNG
KT. CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ NHÀ
VÀ THỊ TRƯỜNG BẤT ĐỘNG SẢN
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Vũ Văn Phấn
* **Vũ Văn Phấn**